

Нормы делового поведения и профессиональной этики

для третьих лиц

Вся хозяйственная деятельность компании Bristol-Myers Squibb (BMS) твердо основывается на фундаменте нашей приверженности принципам деловой этики и соблюдения всех действующих законодательных и нормативных актов, руководств и промышленно-отраслевых правил. Компания BMS также привержена самым высоким стандартам этического поведения и принципам экономической, социальной и экологической ответственности.

Нормы делового поведения и профессиональной этики для третьих лиц («Нормы для третьих лиц») действуют в отношении сторонних компаний, с которыми у компании BMS имеются договоры, такими как поставщики, дистрибьюторы, консультанты, представители, поставщики услуг, совместные предприятия, а также партнеры по совместному продвижению товаров, научным исследованиям и лицензированию («третьи лица»). Компания BMS признает, что третьи лица играют важную роль в достижении компанией успеха и стремится вести дела только с теми третьими лицами, которые разделяют ее приверженность соблюдению «Норм для третьих лиц». В связи с этим компания BMS настоятельно рекомендует третьим лицам:

- принять и применять «Нормы для третьих лиц», а также
- ввести в действие процедуры и (или) системы, обеспечивающие их работу в соответствии со всеми действующими законодательными и нормативными актами, руководствами и промышленно-отраслевыми правилами.

Компания BMS предлагает своим работникам и третьим лицам «горячую линию» по соблюдению законодательства и морально-этических норм для сообщения о проблемах, связанных с потенциальными нарушениями «Норм для третьих лиц», а также для обращения с вопросами относительно «Норм для третьих лиц», если это не запрещено внутренними законодательными и нормативными актами. Третьим лицам по их просьбе и в той мере, в какой это возможно в конкретной ситуации, будет обеспечиваться анонимность. Используя технологию телефонной связи, компания BMS приняла необходимые меры, препятствующие установлению личности звонящего. Третьи лица, которые сочтут нужным назвать себя, могут быть уверены в том, что компания BMS не будет принимать каких-либо мер возмездия в отношении лиц, добросовестно сообщающих о проблемах.

«Горячая линия» компании BMS по соблюдению законодательства и морально-этических норм

США: 800-348-5526

Звонки из-за рубежа: 212-546-3406

Эл. почта: helpline@bms.com

I. Соблюдение законодательства и морально-этических норм

Третьи лица должны осуществлять свою хозяйственную деятельность в соответствии с действующими законодательными и нормативными актами, руководствами и промышленно-отраслевыми правилами, и при соблюдении морально-этических норм. Этот принцип предусматривает следующее.

1. Деловая этика, добросовестная конкуренция и соблюдение конфиденциальности

Взяточничество, вымогательство и присвоение чужой собственности запрещены. Третьи лица не должны выплачивать взятки или становиться участниками других видов незаконного стимулирования в отношениях с деловыми партнерами или государством.

Третьи лица должны вести бухгалтерские книги и отчетность в соответствии с международными принципами бухгалтерского учета.

Третьи лица должны осуществлять свою хозяйственную деятельность в соответствии с действующими нормами добросовестной конкуренции и антимонопольным законодательством, а также с принципами честной деловой практики.

Третьи лица не должны сообщать на сторону информацию о планах, результатах деятельности и политике компании BMS, а также раскрывать конфиденциальную информацию, которая может оказать влияние на стоимость ценных бумаг компании BMS. Третьи лица не должны публично разглашать какую-либо конфиденциальную или производственную информацию, связанную с любыми аспектами хозяйственной деятельности компании BMS.

2. Практика маркетинга и стимулирования сбыта

Все материалы и мероприятия, связанные с маркетингом и стимулированием сбыта, должны отвечать самым высоким морально-этическим, медицинским и научным стандартам, а также соответствовать всем действующим законодательным и нормативным актам, руководствам и промышленно-отраслевым правилам.

3. Взаимодействие с работниками сферы здравоохранения или пациентами

При осуществлении взаимодействия с работниками сферы здравоохранения или пациентами от имени компании BMS третьи лица должны соблюдать морально-этические нормы и придерживаться всех действующих законодательных и нормативных актов, руководств и промышленно-отраслевых правил.

4. Законы о фармацевтической продукции

Третьи лица должны знать и соблюдать все действующие законодательные и нормативные акты, относящиеся к фармацевтической отрасли. В частности, третьи лица должны соблюдать правила организации производства и контроля качества лекарственных средств, требования надлежущей клинической и лабораторной практики, принятые в их странах.

5. Неприкосновенность частной жизни

Третьи лица должны обеспечивать защиту конфиденциальности и безопасности персональных данных своих работников, а также персональной информации, которая становится им известна в результате их работы с компанией BMS, обеспечивая введение в действие соответствующих мер предосторожности согласно действующему законодательству.

6. Торговая деятельность

Третьи лица должны соблюдать все действующие нормы импортного и экспортного регулирования, санкции и другое законодательство в области торговой политики страны (стран), в которой(-ых) осуществляется(-ются) сделка(-и).

7. Благополучие животных

Животные должны подвергаться гуманному обращению, при этом боль и стресс должны сводиться к минимуму. Опыты на животных должны проводиться после того, как будут рассмотрены возможности замены животных, уменьшения числа используемых животных или уточнения процедур для сведения страданий к минимуму. Всегда, когда это научно обоснованно и приемлемо для регуляторных органов, должны использоваться альтернативные методы.

II. Рабочая сила

Третьи лица должны соблюдать общечеловеческие права рабочих и в обращении с ними проявлять уважение к их человеческому достоинству. Этот принцип предусматривает следующее.

1. Свободный выбор места работы

Третьи лица не должны использовать принудительный, крепостной, рабский, обусловленный договором сервитута или недобровольный труд заключенных, либо участвовать в незаконной торговле людьми.

2. Детский труд и молодые рабочие

Третьи лица не должны использовать детский труд. Молодые рабочие, не достигшие 18-летнего возраста, могут участвовать только в работах, не сопряженных с опасностью. Возраст всех работников третьих лиц должен быть выше возраста, установленного законом страны для трудоустройства, или возраста, установленного для завершения обязательного образования.

3. Отсутствие дискриминации и справедливое отношение

Третьи лица должны обеспечить условия работы, свободные от притеснений и дискриминации. Дискриминация по таким причинам, как пол, расовая принадлежность, цвет кожи, вероисповедание, национальное происхождение, возраст, физическая или психическая неполноценность, беременность, гражданство, статус ветерана, на которого распространяется действие закона о помощи в трудоустройстве, семейное положение, сексуальная ориентация, половая идентичность и выражение или по любым другим признакам, предусмотренным законом, не допускается. Третьи лица должны обеспечить условия работы, свободные от нарушения прав человека, в том числе сексуальных домогательств, развратных действий, телесных наказаний, чрезмерного применения силы, психического или физического принуждения, а также оскорблений словом или угроз применения таких действий.

4. Заработная плата, льготы и рабочие часы

Третьи лица должны производить оплату труда рабочих в соответствии с действующим законодательством о заработной плате, включая минимальную заработную плату, оплату сверхурочных часов и обязательные льготы. Третьи лица также должны своевременно доводить до сведения рабочих базис, на основе которого производится расчет заработной платы, требуется ли сверхурочная работа и сумму заработной платы, подлежащую выплате за такую сверхурочную работу.

5. Свобода ассоциаций

Третьи лица должны уважать права рабочих, предусмотренные внутренним законодательством, свободно объединяться, вступать либо не вступать в профессиональные союзы, добиваться представительства и входить в советы рабочих. Рабочие должны иметь возможность свободно обсуждать с руководством условия работы, без угрозы подвергнуться репрессиям, запугиванию или притеснениям.

III. Охрана труда, окружающей среды и техника безопасности

Третьи лица должны действовать на основе принципов экологической ответственности и эффективности, сводя к минимуму вредные воздействия на окружающую среду. Этот принцип предусматривает следующее.

1. Разрешения природоохранных органов

Третьи лица должны соблюдать все действующие законодательные и нормативные акты, руководства и промышленно-отраслевые правила. Должны быть получены все обязательные разрешения, лицензии, информационно-сертификационные документы и ограничения, при этом должны соблюдаться предусмотренные ими требования по эксплуатации и отчетности.

2. Отходы и выбросы

Третьи лица должны ввести в действие системы, обеспечивающие безопасное обращение с отходами, выбросами в атмосферу и сточными водами, их перемещение, хранение, утилизацию, повторное использование, а также управление ими. Любые отходы, выбросы в атмосферу и сточные воды, которые могут оказать вредное воздействие на здоровье человека или состояние окружающей среды, должны подвергаться надлежащему управлению, контролю и обработке перед их выпуском в окружающую среду.

3. Разливы и сбросы

Третьи лица должны ввести в действие системы по предотвращению или смягчению последствий случайных разливов и сбросов в окружающую среду.

4. Экологически ответственная практика

Третьи лица должны охранять природные ресурсы, избегать использования опасных материалов там, где это возможно, а также повторно использовать и утилизировать соответствующие материалы.

Третьи лица должны обеспечить безопасные и гигиенические производственные условия, включая любые жилые помещения, предоставляемые третьим лицом. К другим важным требованиям по охране труда и технике безопасности относятся следующие.

1. Защита работников

Третьи лица должны обеспечивать защиту работников от чрезмерного воздействия со стороны химических, биологических и физических опасностей на рабочем месте.

2. Технологическая безопасность

Третьи лица должны иметь программы по предотвращению или смягчению последствий катастрофических выбросов химических веществ.

3. Готовность к аварийным ситуациям и реагирование на них

Третьи лица должны определять и оценивать аварийные ситуации на рабочем месте и минимизировать их воздействие путем внедрения планов мероприятий в чрезвычайной обстановке и соответствующих процедур реагирования.

4. Информация об опасности

Необходимо иметь информацию по технике безопасности, касающуюся опасных материалов, в том числе фармацевтических составов и фармацевтических промежуточных материалов, с целью обучения, подготовки и защиты работников от соответствующих опасностей.

IV. Системы управления

Третьи лица должны применять управленческие процессы, обеспечивающие соблюдение настоящих «Норм для третьих лиц». Этот принцип предусматривает следующее.

1. Приверженность принципам, подотчетность и учет факторов риска

Третьи лица должны демонстрировать готовность соблюдать принципы, содержащиеся в настоящих «Нормах для третьих лиц», выделяя на их осуществление необходимые ресурсы. Третьи лица должны предусмотреть механизмы для их реализации и учитывать факторы риска во всех областях, затрагиваемых данными «Нормами для третьих лиц».

2. Юридические требования

Третьи лица должны определить соответствующие законодательные и нормативные акты и выполнять их требования, а также должны соблюдать действующие руководства и промышленно-отраслевые правила.

3. Сообщения о проблемах

Всем работникам третьих лиц необходимо настоятельно рекомендовать сообщать, без страха перед возмездием, о проблемах или потенциальных противозаконных действиях на рабочем месте, если это не запрещено внутренними законодательными и нормативными актами. Третьи лица должны проводить расследования и, при необходимости, предпринимать соответствующие корректирующие действия.

4. Предотвращение мошенничества и информирование о случаях мошенничества

Третьи лица должны иметь функциональные программы предотвращения мошенничества и информирования о случаях мошенничества. Третьи лица должны незамедлительно сообщать в компанию BMS о любом случае потенциального мошенничества, затрагивающем хозяйственную деятельность компании BMS, независимо от его важности.

5. Документация

Третьи лица должны вести документацию, в которой фиксируется выполнение настоящих «Норм для третьих лиц» и действующих законодательных и нормативных актов, руководств и промышленно-отраслевых правил.

6. Обучение

Третьи лица должны доводить до сведения соответствующих работников настоящие «Нормы для третьих лиц».

7. Постоянное совершенствование

Третьи лица должны постоянно совершенствовать средства и методы внутреннего контроля, определяя цели, реализуя планы и предпринимая необходимые корректирующие действия в отношении любых недостатков, выявленных путем внутренних или внешних оценок, инспекций или анализа со стороны руководства.

8. Бесперебойность деятельности

Третьи лица должны разработать и внедрить соответствующие планы действий, обеспечивающие бесперебойность операций в рамках хозяйственной деятельности компании BMS. Эти планы должны быть направлены на быстрый возврат в исходное состояние и возобновление частично или полностью прерванных критически важных функций с целью минимизации перебоев в хозяйственной деятельности компании BMS и защиты ее репутации.

V. Качество

1. Контроль изменений

Третьим лицам (включая субподрядчиков по поставкам) запрещается вносить какие бы то ни было изменения в технические требования, конструкцию деталей, материалы, процесс изготовления или статус сертификации любых товаров, приобретаемых компанией BMS, без предварительного письменного разрешения компании BMS.

2. Показатели качества и своевременность доставки

Третьи лица должны обеспечить своевременность доставки в соответствии с требованиями компании BMS.

Третьи лица должны вести ежедневный мониторинг показателей качества продукции и демонстрировать постоянное их повышение, измеряемое уменьшением числа внутренних изъянов, претензий потребителей и дефектов в поставляемых изделиях. Третьи лица должны обладать способностью своевременно реагировать на все претензии, предъявляемые компанией BMS.

3. Система критериев качества

Третьи лица должны иметь систему критериев качества и сертификации продукции, которая соответствует всем действующим нормативным актам в странах, где их продукция производится и (или) распространяется.

4. Упаковка и маркирование

Вид и назначение продукции должны быть надлежащим образом идентифицированы и сопровождаться соответствующей маркировочной информацией, не допускающей ошибочной идентификации и обеспечивающей полную отслеживаемость.

VI. Многообразие в деловых отношениях

Компания BMS является сторонником развития устойчивых деловых отношений с компаниями, которые исторически недостаточно представлены в деловом мире, при этом мы стремимся вести дела с третьими лицами, которые разделяют эти цели.

1. Поддержка разнообразия источников

Компания BMS признает, что разнообразие кадров и перспектив является жизненно важным для достижения успеха, особенно по мере того, как наша компания, расширяя свою деятельность, старается обеспечить потребности всех наших потребителей. Компания BMS стремится к получению высококачественных товаров, услуг и материалов от компаний, которыми владеют лица, принадлежащие к меньшинствам, женщины, ветераны, инвалиды и (или) лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы или трансгендерные люди, а также другие людей, представляющих культурно-этническое многообразие в мировом масштабе. Третьи лица должны поступать так же.

2. Поддержка экономического развития

Третьи лица должны развивать партнерские отношения с малыми предприятиями и компаниями, отвечающими определенным критериям и находящимися в районах, где экономика находится в упадке, с высокими уровнями безработицы и низкими средними доходами населения, с целью поддержать их экономическое развитие и внести положительные перемены.

Нормы делового поведения и профессиональной этики

для третьих лиц

VII. Нормы делового поведения и профессиональной этики компании BMS для работников компании

Помимо изложенных здесь принципов, у компании BMS имеются «Нормы делового поведения и профессиональной этики» для своих работников, где изложены фундаментальные принципы, которых обязаны придерживаться все работники компании BMS в своей работе. Соответственно, третьи лица, которые взаимодействуют с работниками компании BMS, должны понимать и соблюдать определенные принципы, связанные с конфликтами интересов, а также принятием приглашений на развлечения и подарков.

1. Конфликты интересов

Компания BMS требует от своих работников избегать ситуаций, которые могут представлять потенциальный конфликт интересов либо создают видимость такого конфликта. Конфликт интересов возникает в тех случаях, когда частные интересы, включая личные, общественные или финансовые интересы работника, каким-либо образом вступают в противоречие с выполнением им своих обязательств в рамках деятельности компании BMS.

2. Подарки, развлечения, оказание гостеприимства, денежные вознаграждения и другие одолжения

Работники компании BMS ни при каких условиях не должны принимать подарки, которые могли бы повлиять на их деловые решения или могли бы восприниматься в качестве таковых. Принятие подарков, приглашений на развлечения, гостеприимства, денежных вознаграждений и других одолжений от организаций, с которыми у компании BMS имеются деловые отношения, в целом не допускается, поскольку это может представлять конфликт интересов, накладывая какое-либо обязательство от имени компании BMS.